

LWL-Kabel

für Innenanwendung für Anwendung

FO Indoor Cables

for Indoor application

3.1.0

Allgemeine Informationen General Information			Anwendungen Applications						Datenblatt Data Sheet
Kabeltyp Cable type	Kabelaufbau Cable design	Max. Faserzahl Max. number of fibers	Nagetierschutz Rodent protection	Verbindungskabel Connection cable	Kabelpigtail Pigtail cable	Breakout Kabel Breakout cable	Tertiärbereich tertiary cabling	Gebäude – Backbone Premise cabling – backbone	Datenblatt Data sheet
PATCHline Simplex	Kompaktader <i>Semi-tight buffer</i>	1		✗	✗		✗		3.1.1
	Vollader <i>tight buffer</i>	1		✗			✗		3.1.1
PATCHline Duplex	Kompaktader <i>Semi-tight buffer</i>	2		✗			✗		3.1.2
	Vollader <i>tight buffer</i>	2		✗			✗		3.1.2
PATCHline Duplex+	Kompaktader <i>Semi-tight buffer</i>	2		✗		✗	✗		3.1.2
	Vollader <i>tight buffer</i>	2		✗		✗	✗		3.1.2
KONlan	Kompaktader <i>Semi-tight buffer</i>	2-12		✗		✗	✗	✗	3.1.41
KONlan mini (Mini Breakout)	Kompaktader <i>Semi-tight buffer</i>	2-12		✗		✗	✗	✗	3.1.45
	Vollader <i>tight buffer</i>	2-12		✗		✗	✗	✗	3.1.46

Allgemeine Informationen General Information		Verlegearten Methods of Deployment					Anschlusstechnik Termination			Datenblatt Data Sheet	
Kabeltyp Cable type	Kabelaufbau Cable design	Direkt, über kurze Distanzen Direct, short distances	Brüstungskanäle Laying in trunking	Geordnete Kanäle, Pritschen Ducts, trays	Steigzonen, leere Kunststoffrohre, geordnete Hohdecken und -böden Building riser, empty plastic pipes, raised floors and plenums	Steigzonen, belegte Kunststoffrohre Hohdecken und -böden, Industrie-Umgebung Building riser, plastic pipes, raised floors and plenums, industrial environment	Einblasen Blowing into ducts	Steckerkonfektion in der Anlage On-site termination with connectors	FIBER-QUICK® (bis max. 48F) FIBER-QUICK® (up to max. 48 fibers)	Spleissen in KEY Splice in termination box	Datenblatt Data sheet
PATCHline Simplex	Kompaktader <i>Semi-tight buffer</i>	✗	✗					✗		✗	3.1.1
	Vollader <i>tight buffer</i>	✗	✗					✗			3.1.1
PATCHline Duplex	Kompaktader <i>Semi-tight buffer</i>		✗					✗		✗	3.1.2
	Vollader <i>tight buffer</i>	✗	✗					✗			3.1.2
PATCHline Duplex+	Kompaktader <i>Semi-tight buffer</i>	✗		✗	✗			✗		✗	3.1.2
	Vollader <i>tight buffer</i>	✗	✗	✗	✗			✗			3.1.2
KONlan	Kompaktader <i>Semi-tight buffer</i>	✗	✗	✗	✗			✗		✗	3.1.41
KONlan mini (Mini Breakout)	Kompaktader <i>Semi-tight buffer</i>	✗	✗	✗	✗			✗		✗	3.1.45
	Vollader <i>tight buffer</i>	✗	✗	✗	✗			✗			3.1.46

Änderungen vorbehalten 2/04/15'
Subject to changes without notice

Stand / Revision
19.01.04 / Ausgabe 003

LWL-Kabel

Simplexkabel mit einer Kompaktader

FO Cable

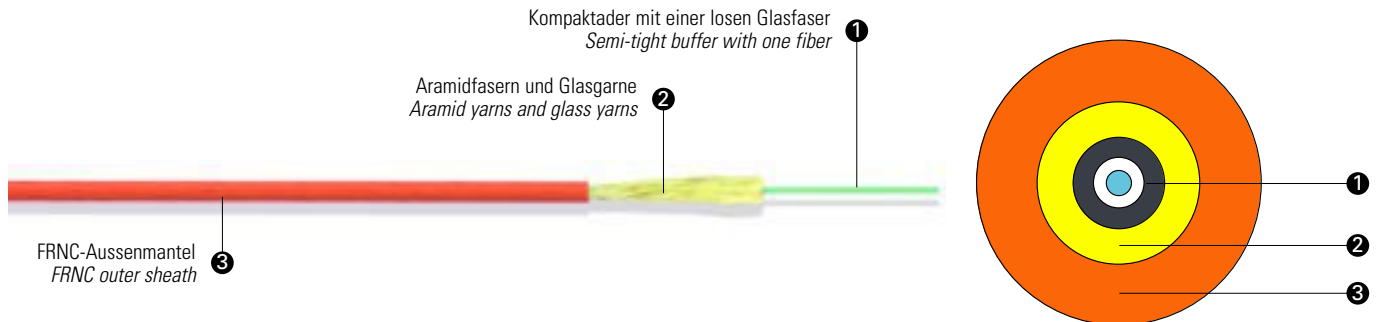
Simplex Cable with one semi-tight buffered fiber

PATCHline Simplex

3.1.1

LLK-J-K(KGH)

Bez. gem. VDE: J-V(ZN)H
Acc. to VDE:



Mechanische Daten				Mechanical characteristics	
Kabeldurchmesser	mm	2,1	2,4***	2,8	Cable diameter
Kabelgewicht	kg/km	5,0	6,7	9,0	Cable weight
min. Biegeradius					min. bending radius
ohne Zugbelastung	mm	20	20	20	without tensile loading
mit Zugbelastung	mm	30	30	30	with tensile loading
max. Zugkraft					max. tensile strength
dauernd	N	160	160	180	long term
kurzzeitig	N	260	260	260	short term
max. Querdruck	N/cm	150	150	150	max. crush resistance
Brandlast	MJ/m	0,09	0,11	0,14	Combustion energy

Temperaturbereich		MM	SM	Temperature range
Betriebs-/Lagertemperatur	°C	-5...+70/-25...+70	-5...+60/-5...+60	Operating-/Storage temperature
Verlegetemperatur	°C	0...+50	0...+50	Installation temperature

Optische Daten	Optical characteristics			
Das Kabel ist mit verschiedenen Fasertypen erhältlich. Siehe Datenblätter 2.1.2x und 2.1.3x	The cable is available with different types of fibers. Please refer to data sheets 2.1.2x and 2.1.3x			

Aussenmantel	2.1	2.4	2.8	Cable sheath
Farbe: Orange, ähnlich RAL 2003, Farbe: Gelb ähnlich RAL 1021	orange	gelb / yellow	orange	Colour: Orange, similar to RAL 2003, yellow sim. to RAL 1021
Andere Farben auf Anfrage				Other colours on request
Bedruckung: BRUGG CABLES Standardbeschriftung (andere auf Anfrage)				Labelling: BRUGG CABLES standard labelling (other on request)

- ***
- Dieses Kabel entspricht bezüglich Eigenschaften und Aufbau der technischen Spezifikationen der Deutschen Telekom TS 0011/96
 - Mantelfarbe: gelb
 - Vollader mit Singlemode-Faser
 - erweiterter Temperaturbereich

- ***
- This cable meets the requirements of Deutsche Telekom according technical specification TS 0011/96
 - colour of sheath: yellow
 - Tight buffered singlemode fiber
 - Extended temperature range

Beschreibung:

- für direkte Steckermontage
- Kompaktader mit einer Faser
- einfach zu konfektionieren
- Kabelmantel halogenfrei und schwerbrennbar
- Anwendungs- und Verlegehinweise siehe Datenblatt 3.1.0

Normen:

- siehe Datenblatt 3.0.9

Description:

- for direct connector assembling
- semi-tight buffer with one fiber
- easy to assemble
- cable sheath halogen-free and flame-retardant
- instructions for installation and use: see data sheet 3.1.0

Standards:

- see data sheet 3.0.9

Änderungen vorbehalten 2/04/1.5'
Subject to changes without notice

Stand: / Revision:
19.01.04 / Ausgabe 003



BUSINESS UNIT TELECOM- & INDUSTRIESYSTEME
Telefon + 41 (0)56 460 33 33 • Fax + 41 (0)56 460 35 74 • info.telecom@brugg.com

www.brugg.com



LWL-Kabel

Duplexkabel mit zwei Kompaktadern

FO Cable

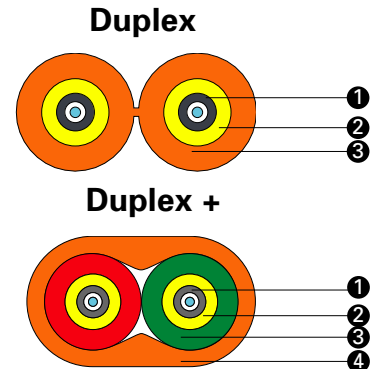
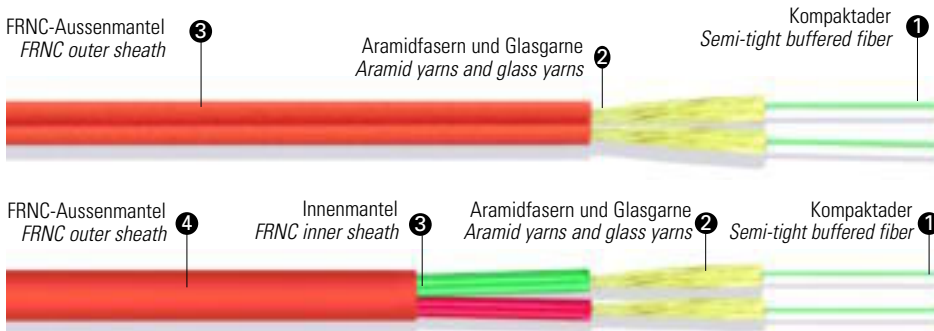
Duplex Cable with two semi-tight buffered fibers

PATCHline Duplex Duplex+

3.1.2

LLK-J-Z2K(KGH)/LLK-J-2K(KGH)H

Bez. gem. VDE: J-V(ZN)H
Acc. to VDE: AT-V(ZN)HH



Mechanische Daten		Duplex	Duplex	Duplex +	Duplex +	Mechanical characteristics
Kabeldurchmesser	mm	4,2 x 2,1	5,6 x 2,8	5,3 x 3,1	6,6 x 3,8	Cable diameter
Kabelgewicht	kg/km	9,72	14,3	30	35	Cable weight
min. Biegeradius						min. bending radius
ohne Zugbelastung	mm	30	30	30	30	without tensile loading
mit Zugbelastung	mm	40	40	40	40	with tensile loading
max. Zugkraft						max. tensile strength
dauernd	N	220	250	250	300	long term
kurzzeitig	N	400	450	450	550	short term
max. Querdruk	N/cm	200	200	200	200	max. crush resistance
Brandlast	MJ/m	0,28	0,31	0,36	0,53	Combustion energy

Temperaturbereich		MM	SM	Temperature range
Betriebs-/Lagertemperatur	°C	-5...+70/-25...+70	-5...+60/-5...+60	Operating-/Storage temperature
Verlegetemperatur	°C	0...+50	0...+50	Installation temperature

Optische Daten	Optical characteristics
Das Kabel ist mit verschiedenen Fasertypen erhältlich.	The cable is available with different types of fibers.
Siehe Datenblätter 2.1.2x und 2.1.3x.	Please refer to data sheets 2.1.2x and 2.1.3x.

Aussenmantel	Cable sheath
Farbe: Orange, ähnlich RAL 2003 (andere Farben auf Anfrage).	Colour: Orange, similar to RAL 2003 (other colours on request).
Bedruckung: BRUGG CABLES Standardbeschriftung (andere auf Anfrage)	Labelling: BRUGG CABLES standard labelling (other on request)

Duplex

Beschreibung :

- für direkte Steckermontage
- Kompaktader mit einer Faser
- einfach zu konfektionieren
- kleiner Durchmesser, hohe Flexibilität
- Kabelmantel halogenfrei und schwerbrennbar
- Anwendungs- und Verlegehinweise siehe Datenblatt 3.1.0

Duplex+

Beschreibung:

- für direkte Steckermontage
- zwei durch Aussenmantel umhüllte Simplexkabel
- einfach zu konfektionieren
- kleine Dimensionen, hohe Flexibilität
- Kabelmäntel halogenfrei und schwerbrennbar
- Anwendungs- und Verlegehinweise siehe Datenblatt 3.1.0

Normen:

- siehe Datenblatt 3.0.9

Duplex

Description:

- for direct connector assembling
- semi-tight buffer with one fiber
- easy to assemble
- small diameter, high flexibility
- cable sheath halogen-free and flame-retardant
- instructions for installation and use: see data sheet 3.1.0

Duplex+

Description:

- for direct connector assembling
- two simplex cables enclosed by outer sheath
- easy to assemble
- small dimensions, high flexibility
- cable sheath halogen-free and flame-retardant
- instructions for installation and use: see data sheet 3.1.0

Standards:

- see data sheet 3.0.9

Änderungen vorbehalten 2/04/1.5'
Subject to changes without notice

Stand: / Revision:
19.01.04 / Ausgabe 004



LWL-Kabel

Duplexkabel mit zwei Kompaktadern

FO Cable

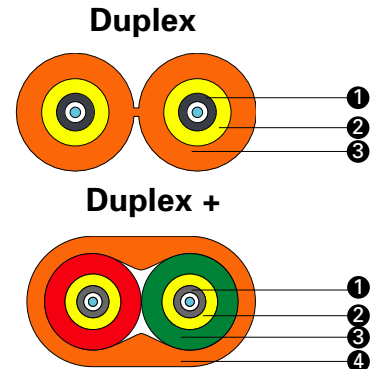
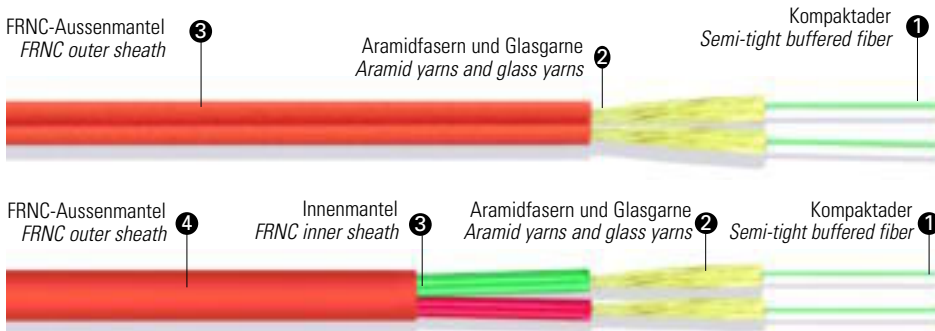
Duplex Cable with two semi-tight buffered fibers

PATCHline Duplex Duplex+

3.1.2

LLK-J-Z2K(KGH)/LLK-J-2K(KGH)H

Bez. gem. VDE: J-V(ZN)H
Acc. to VDE: AT-V(ZN)HH



Mechanische Daten		Duplex	Duplex	Duplex +	Duplex +	Mechanical characteristics
Kabeldurchmesser	mm	4,2 x 2,1	5,6 x 2,8	5,3 x 3,1	6,6 x 3,8	Cable diameter
Kabelgewicht	kg/km	9,72	14,3	30	35	Cable weight
min. Biegeradius						min. bending radius
ohne Zugbelastung	mm	30	30	30	30	without tensile loading
mit Zugbelastung	mm	40	40	40	40	with tensile loading
max. Zugkraft						max. tensile strength
dauernd	N	220	250	250	300	long term
kurzzeitig	N	400	450	450	550	short term
max. Querdruk	N/cm	200	200	200	200	max. crush resistance
Brandlast	MJ/m	0,28	0,31	0,36	0,53	Combustion energy

Temperaturbereich		MM	SM	Temperature range
Betriebs-/Lagertemperatur	°C	-5...+70/-25...+70	-5...+60/-5...+60	Operating-/Storage temperature
Verlegetemperatur	°C	0...+50	0...+50	Installation temperature

Optische Daten	Optical characteristics
Das Kabel ist mit verschiedenen Fasertypen erhältlich.	The cable is available with different types of fibers.
Siehe Datenblätter 2.1.2x und 2.1.3x.	Please refer to data sheets 2.1.2x and 2.1.3x.

Aussenmantel	Cable sheath
Farbe: Orange, ähnlich RAL 2003 (andere Farben auf Anfrage).	Colour: Orange, similar to RAL 2003 (other colours on request).
Bedruckung: BRUGG CABLES Standardbeschriftung (andere auf Anfrage)	Labelling: BRUGG CABLES standard labelling (other on request)

Duplex

Beschreibung :

- für direkte Steckermontage
- Kompaktader mit einer Faser
- einfach zu konfektionieren
- kleiner Durchmesser, hohe Flexibilität
- Kabelmantel halogenfrei und schwerbrennbar
- Anwendungs- und Verlegehinweise siehe Datenblatt 3.1.0

Duplex

Description:

- for direct connector assembling
- semi-tight buffer with one fiber
- easy to assemble
- small diameter, high flexibility
- cable sheath halogen-free and flame-retardant
- instructions for installation and use: see data sheet 3.1.0

Duplex+

Beschreibung:

- für direkte Steckermontage
- zwei durch Aussenmantel umhüllte Simplexkabel
- einfach zu konfektionieren
- kleine Dimensionen, hohe Flexibilität
- Kabelmäntel halogenfrei und schwerbrennbar
- Anwendungs- und Verlegehinweise siehe Datenblatt 3.1.0

Duplex+

Description:

- for direct connector assembling
- two simplex cables enclosed by outer sheath
- easy to assemble
- small dimensions, high flexibility
- cable sheath halogen-free and flame-retardant
- instructions for installation and use: see data sheet 3.1.0

Normen:

- siehe Datenblatt 3.0.9

Standards:

- see data sheet 3.0.9

Änderungen vorbehalten 2/04/1.5'
Subject to changes without notice

Stand: / Revision:
19.01.04 / Ausgabe 004



Breakout-Kabel

Breakout-Kabel mit zwei oder vier Simplexkabeln ohne Zentrumselement

Breakout Cable

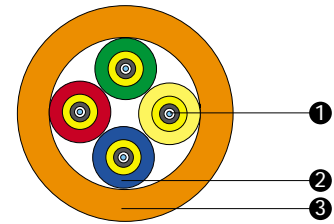
Breakout cable with two or four simplex units without central element

Duo/Quattro

3.1.8

LLK-J-4K(KGHH)

Bez. gem. VDE: AT-V(ZN)HH
Acc. to VDE:



Mechanische Daten		Duo	Quattro	Mechanical characteristics
max. Faserzahl		2	4	Max. number of fibers
Kabeldurchmesser	mm	6,5	7,0	Cable diameter
Kabelgewicht	kg/km	34,5	45	Cable weight
min. Biegeradius				min. bending radius
ohne Zugbelastung	mm	65	70	without tensile loading
mit Zugbelastung	mm	130	140	with tensile loading
max. Zugkraft				max. tensile strength
dauernd	N	300	700	long term
kurzzeitig	N	500	1000	short term
max. Querdruck	N/cm	200	200	max. crush resistance
Brandlast	MJ/m	0,74	0,97	Combustion energy

Temperaturbereich			Temperature range
Betriebstemperatur	°C	-10...+60	Operating temperature
Lagertemperatur	°C	-20...+60	Storage temperature

Optische Daten		Optical characteristics
Das Kabel ist mit verschiedenen Faserzahlen und Fasertypen erhältlich. Siehe Datenblätter 2.1.20 und 2.1.30.		The cable is available with different numbers and types of fibers. Please refer to data sheets 2.1.20 and 2.1.30.

Farbcode	Colour coding
Rot, grün, gelb, blau	Red, green, yellow, blue

Aussenmantel	Cable sheath
Farbe: Orange (andere Farben auf Anfrage).	Colour: Orange (other colours on request).

Beschreibung:

- universelles Kabel für Gebäudeverkabelung
- zwei oder vier durch Aussenmantel umhüllte Simplexkabel
- auch geeignet für Feldkonfektion
- hohe Flexibilität
- Kabelmantel halogenfrei und schwerbrennbar
- Anwendungs- und Verlegehinweise siehe Datenblatt 3.1.0

Normen:

- siehe Datenblatt 3.0.9

Description:

- universal cable for cabling of buildings
- two or four simplex cables enclosed by outer sheath
- also suitable for field assembly
- high flexibility
- cable sheath halogen-free and flame-retardant
- instructions for installation and use: see data sheet 3.1.0

Standards:

- see data sheet 3.0.9

Stand: / Revision:
04.07.02 / Ausgabe 001



Mini-Breakout Kabel

Installationskabel mit Volladern

Mini-Breakout Cable

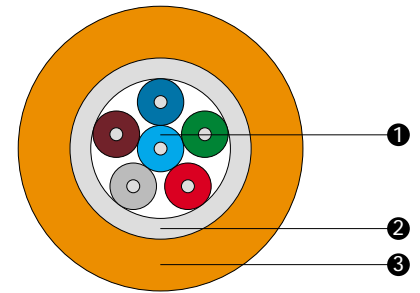
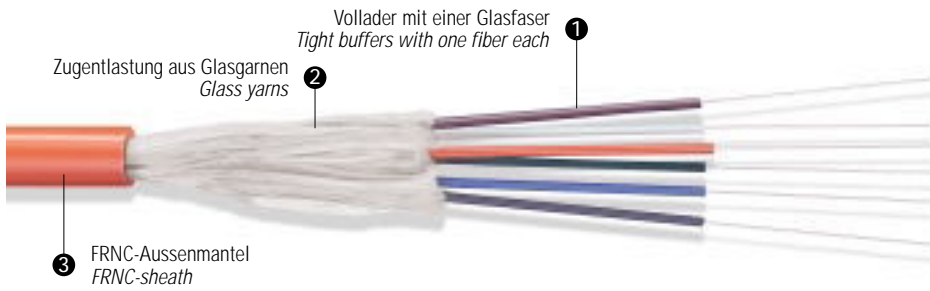
Tight buffered installation cable

BRUflex tight

3.1.9

LLK-J-nV(GH)

Bez. gem. VDE: J-V(ZN)H
Acc. to VDE:



Mechanische Daten							Mechanical characteristics
Faserzahl		2	4	6	8	12	Number of fibers
Kabeldurchmesser	mm	6,3	6,3	6,6	6,9	7,2	Cable diameter
Kabelgewicht	kg/km	33	36	39	42	45	Cable weight
min. Biegeradius							min. bending radius
ohne Zugbelastung	mm	63	63	66	69	72	without tensile loading
mit Zugbelastung	mm	95	95	100	105	110	with tensile loading
max. Zugkraft							max. tensile strength
dauernd	N	1000	1000	1000	1000	1000	long term
kurzzeitig	N	1500	1500	1500	1500	1500	short term
max. Querdruck	N/cm	150	150	150	150	150	max. crush resistance
Brandlast	MJ/m	0,41	0,41	0,49	0,52	0,64	Combustion energy

Temperaturbereich				Temperature range
Betriebstemperatur	°C		-5...+60	Operating temperature
Lagertemperatur	°C		-5...+60	Storage temperature

Optische Daten	Optical characteristics
Das Kabel ist mit verschiedenen Faserzahlen und Fasertypen erhältlich. Siehe Datenblätter 2.1.20 und 2.1.30.	The cable is available with different numbers and types of fibers. Please refer to data sheets 2.1.20 and 2.1.30.

Aderfarben	Buffer colours
Siehe Glasfaser-Farbcodes, Datenblatt 3.0.3.	Please refer to colour code, data sheet 3.0.3.

Aussenmantel	Cable sheath
Farbe: Orange.	Colour: Orange.

Beschreibung:

- universelles Kabel für Gebäudeverkabelung (Mini-Breakout)
- bis zu 12 Fasern in Volladerausführung (900 µm)
- Volladerausführung ideal für Steckerkonfektion
- kleine Dimensionen, hohe Flexibilität, gutes Biegeverhalten
- Kabelmantel halogenfrei und schwerbrennbar
- Anwendungs- und Verlegehinweise siehe Datenblatt 3.1.0

Normen:

- siehe Datenblatt 3.0.9

Description:

- universal cable for the cabling of buildings (Mini-Breakout)
- up to 12 fibers in tight buffer version (900 µm)
- tight buffer version, easy to assemble
- small dimensions, high flexibility, good bending behavior
- cable sheath halogen-free and flame-retardant
- instructions for installation and use: see data sheet 3.1.0

Standards:

- see data sheet 3.0.9

Änderungen vorbehalten 5/02/2
Subject to changes without notice

Stand: / Revision:
31.07.02 / Ausgabe 001



BRUGG CABLES
Well connected.

BUSINESS UNIT TELECOM

Telefon + 41 (0)56 460 33 33 • Fax + 41 (0)56 460 35 74 • info.telecom@brugg.com

www.brugg.com

Mini-Breakout Kabel

Installationskabel mit Kompaktadern

Mini-Breakout Cable

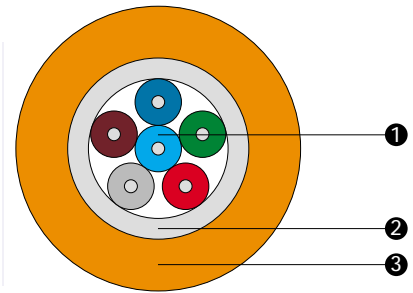
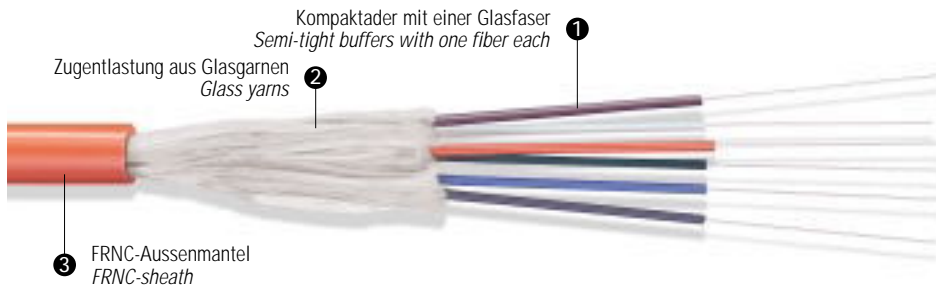
Semi-tight buffered installation cable

BRUflex semi tight

3.1.10

LLK-J-nK(GH)

Bez. gem. VDE: J-V(ZN)H
Acc. to VDE:



Mechanische Daten							Mechanical characteristics
Faserzahl		2	4	6	8	12	Number of fibers
Kabeldurchmesser	mm	6,3	6,3	6,6	6,9	7,2	Cable diameter
Kabelgewicht	kg/km	33	36	39	42	45	Cable weight
min. Biegeradius							min. bending radius
ohne Zugbelastung	mm	63	63	66	69	72	without tensile loading
mit Zugbelastung	mm	95	95	100	105	110	with tensile loading
max. Zugkraft							max. tensile strength
dauernd	N	1000	1000	1000	1000	1000	long term
kurzzeitig	N	1500	1500	1500	1500	1500	short term
max. Querdruck	N/cm	150	150	150	150	150	max. crush resistance
Brandlast	MJ/m	0,41	0,41	0,49	0,52	0,64	Combustion energy

Temperaturbereich		Temperature range	
Betriebstemperatur	°C	-5...+55	Operating temperature
Lagertemperatur	°C	-5...+55	Storage temperature

Optische Daten		Optical characteristics	
Das Kabel ist nur mit Multimode-Fasern erhältlich.		The cable is available with different numbers and types of fibers.	
Siehe Datenblätter 2.1.30.		Please refer to data sheets 2.1.30.	

Aderfarben		Buffer colours	
Siehe Glasfaser-Farbcode, Datenblatt 3.0.3.		Please refer to colour code, data sheet 3.0.3.	

Aussenmantel		Cable sheath	
Farbe: Orange.		Colour: Orange.	

Beschreibung:

- universelles Kabel für Gebäudeverkabelung
- bis zu 12 Multimode-Fasern (Kompaktader 900 µm)
- Kompaktaderausführung ideal zum Spleissen
- kleine Dimensionen, hohe Flexibilität, gutes Biegeverhalten
- Kabelmantel halogenfrei und schwerbrennbar
- Anwendungs- und Verlegehinweise siehe Datenblatt 3.1.0

Normen:

- siehe Datenblatt 3.0.9

Description:

- universal cable for the cabling of buildings
- up to 12 fibers in tight-buffer version (900 µm)
- easy to assemble
- small dimensions, high flexibility, good bending behavior
- cable sheath halogen-free and flame-retardant
- instructions for installation and use: see data sheet 3.1.0

Standards:

- see data sheet 3.0.9

Stand: 31.07.02 / Revision:
/ Ausgabe 001



Breakout Kabel

Installations-Kabel mit bis zu 12 Simplexkabeln mit Zentrumsträger

Breakout Cable

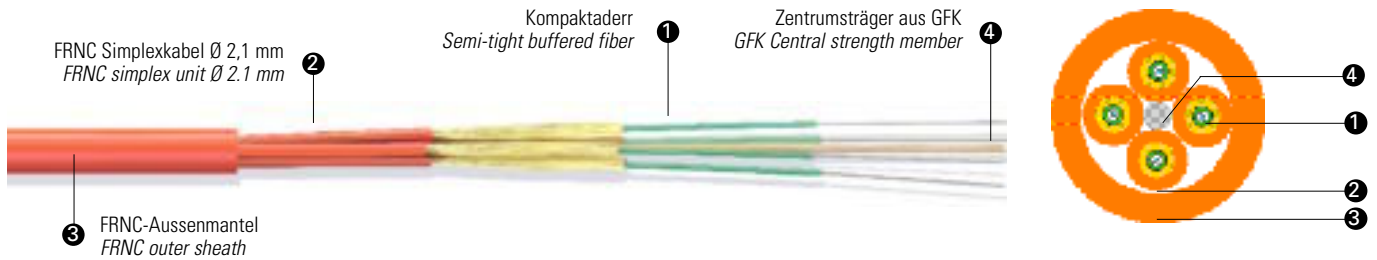
Installation cable with up to 12 simplex units with central strength member

KONlan

3.1.41

LLK-J-nK(KGHH)

Bez. gem. VDE: AT-V(ZN)HH
Acc. to VDE:



Mechanische Daten		Mechanical characteristics					
Faserzahl		2	4	6	8	12	Number of fibers
Kabeldurchmesser	mm	7,2	7,2	8,8	10,2	13,2	Cable diameter
Kabelgewicht	kg/km	35	50	75	110	170	Cable weight
min. Biegeradius		min. bending radius					
ohne Zugbelastung	mm	100	100	130	150	190	without tensile loading
mit Zugbelastung	mm	150	150	170	200	260	with tensile loading
max. Zugkraft		max. tensile strength					
dauernd	N	300	700	700	700	700	long term
kurzzeitig	N	500	1000	1000	1000	1000	short term
max. Querdruck	N/cm	200	200	200	200	200	max. crush resistance
Brandlast	MJ/m	0,74	0,97	1,12	1,30	1,63	Combustion energy

Temperaturbereich		Temperature range	
Betriebs-/Lagertemperatur	°C	-10...+60	Operating-/Storage temperature
Verlegetemperatur	°C	0...+50	Installation temperature

Optische Daten	Optical characteristics
Das Kabel ist mit verschiedenen Faserzahlen und Fasertypen erhältlich. Siehe Datenblätter 2.1.2x und 2.1.3x.	The cable is available with different numbers and types of fibers. Please refer to data sheets 2.1.2x and 2.1.3x.

Code der Simplexkabel	Code of the simplex units
Numerisch bedruckt	Numeric printing

Aussenmantel	Cable sheath
Farbe: Orange, ähnlich RAL 2003 (andere Farben auf Anfrage). Bedruckung: BRUGG CABLES Standardbeschriftung (andere auf Anfrage)	Colour: Orange, similar to RAL 2003 (other colours on request). Labelling: BRUGG CABLES standard labelling (other on request)

Beschreibung:

- universelles Kabel für Gebäudeverkabelung
- bis zu 12 durch einen gemeinsamen Aussenmantel umhüllte Simplexkabel
- geeignet für Feldkonfektion
- hohe Flexibilität
- Kabelmantel halogenfrei und schwerbrennbar
- Anwendungs- und Verlegehinweise siehe Datenblatt 3.1.0
- Mechanisch robust

Normen:

- siehe Datenblatt 3.0.9

Description:

- universal cable for cabling of buildings
- up to 12 simplex cables enclosed by outer sheath
- suitable for field assembly
- high flexibility
- cable sheath halogen-free and flame-retardant
- instructions for installation and use: see data sheet 3.1.0
- mechanical robust

Standards:

- see data sheet 3.0.9

Änderungen vorbehalten 2/04/15
Subject to changes without notice

Stand: / Revision:
24.02.04 / Ausgabe 002



Mini Breakout Kabel

Installationskabel mit bis zu 12 Kompaktadern

Mini Breakout Cable

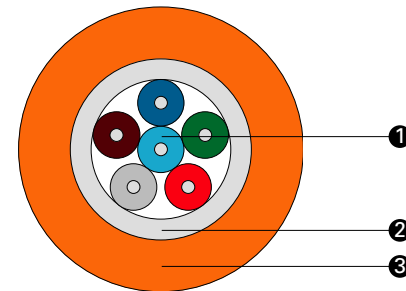
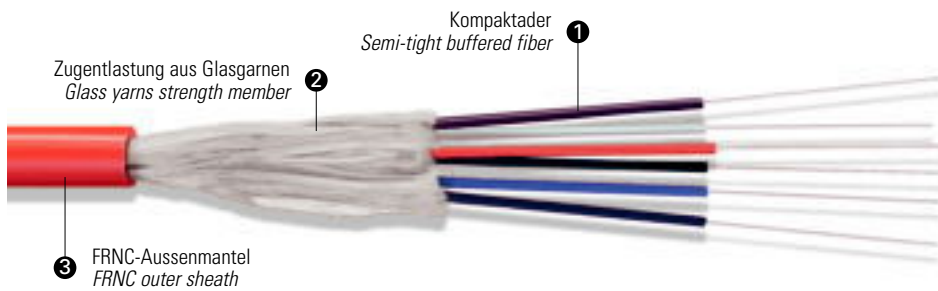
Installation cable with up to 12 semi tight buffered fibers

KONlan mini

3.1.45

LLK-J-nK(GH)

Bez. gem. VDE: J-V(ZN)H
Acc. to VDE:



Mechanische Daten						Mechanical characteristics	
Faserzahl		2	4	6	8	12	Number of fibers
Kabeldurchmesser	mm	6,3	6,3	6,6	6,9	7,2	Cable diameter
Kabelgewicht	kg/km	33	36	39	42	45	Cable weight
min. Biegeradius							min. bending radius
ohne Zugbelastung	mm	63	63	66	69	72	without tensile loading
mit Zugbelastung	mm	95	95	100	105	110	with tensile loading
max. Zugkraft							max. tensile strength
dauernd	N	1000	1000	1000	1000	1000	long term
kurzzeitig	N	1500	1500	1500	1500	1500	short term
max. Querdruck	N/cm	150	150	150	150	150	max. crush resistance
Brandlast	MJ/m	0,41	0,41	0,49	0,52	0,64	Combustion energy

Temperaturbereich			Temperature range	
Betriebs-/Lagertemperatur	°C		-10...+60	Operating-/Storage temperature
Verlegetemperatur	°C		0...+50	Installation temperature

Optische Daten		Optical characteristics	
Das Kabel ist mit verschiedenen Faserzahlen und Fasertypen erhältlich.		The cable is available with different numbers and types of fibers.	
Siehe Datenblätter 2.1.2x und 2.1.3x.		Please refer to data sheets 2.1.2x and 2.1.3x.	

Aderfarben		Buffer colours	
Siehe Farbcode, Datenblatt 3.0.3.		Please refer to colour code, data sheet 3.0.3.	

Aussenmantel		Cable sheath	
Farbe: Orange, ähnlich RAL 2003 (andere Farben auf Anfrage).		Colour: Orange, similar to RAL 2003 (other colours on request).	
Bedruckung: BRUGG CABLES Standardbeschriftung (andere auf Anfrage)		Labelling: BRUGG CABLES standard labelling (other on request)	

Beschreibung:

- universelles Kabel für Gebäudeverkabelung (Mini Breakout)
- bis zu 12 Fasern Kompaktaderausführung (900 µm)
- Kompaktaderausführung ideal zum Spleissen
- kleine Dimensionen, hohe Flexibilität, gutes Biegeverhalten
- Kabelmantel halogenfrei und schwerbrennbar
- Anwendungs- und Verlegehinweise siehe Datenblatt 3.1.0

Normen:

- siehe Datenblatt 3.0.9

Description:

- universal cable for the cabling of buildings (Mini Breakout)
- up to 12 fibers in tight-buffer version (900 µm)
- easy to assemble
- small dimensions, high flexibility, good bending behavior
- cable sheath halogen-free and flame-retardant
- instructions for installation and use: see data sheet 3.1.0

Standards:

- see data sheet 3.0.9

Änderungen vorbehalten 2/04/1.5'
Subject to changes without notice

Stand: / Revision:
24.02.04 / Ausgabe 002



BUSINESS UNIT TELECOM- & INDUSTRIESYSTEME

www.brugg.com

Telefon +41 (0)56 460 33 33 • Fax +41 (0)56 460 35 74 • info.telecom@brugg.com



Mini Breakout Kabel

Installationskabel mit bis zu 12 Volladern

Mini Breakout Cable

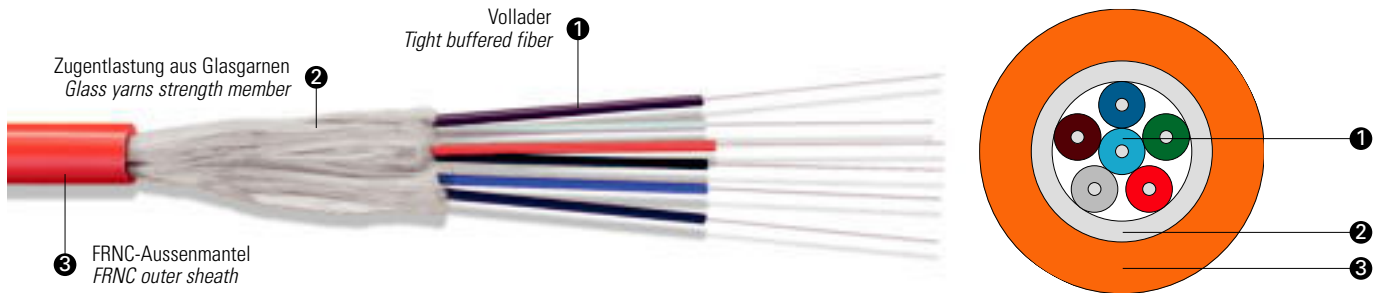
Installation cable with up to 12 tight buffered fibers

KONlan mini

3.1.46

LLK-J-nV(GH)

Bez. gem. VDE: J-V(ZN)H
Acc. to VDE:



Mechanische Daten							Mechanical characteristics
Faserzahl		2	4	6	8	12	Number of fibers
Kabeldurchmesser	mm	6,3	6,3	6,6	6,9	7,2	Cable diameter
Kabelgewicht	kg/km	33	36	39	42	45	Cable weight
min. Biegeradius							min. bending radius
ohne Zugbelastung	mm	63	63	66	69	72	without tensile loading
mit Zugbelastung	mm	95	95	100	105	110	with tensile loading
max. Zugkraft							max. tensile strength
dauernd	N	1000	1000	1000	1000	1000	long term
kurzzeitig	N	1500	1500	1500	1500	1500	short term
max. Querdruck	N/cm	150	150	150	150	150	max. crush resistance
Brandlast	MJ/m	0,41	0,41	0,49	0,52	0,64	Combustion energy

Temperaturbereich		Temperature range	
Betriebs-/Lagertemperatur	°C	-10...+60	Operating-/Storage temperature
Verlegetemperatur	°C	0...+50	Installation temperature

Optische Daten	Optical characteristics
Das Kabel ist mit verschiedenen Faserzahlen und Fasertypen erhältlich. Siehe Datenblätter 2.1.2x und 2.1.3x.	The cable is available with different numbers and types of fibers. Please refer to data sheets 2.1.2x and 2.1.3x.

Aderfarben	Buffer colours
Siehe Farbcode, Datenblatt 3.0.3.	Please refer to colour code, data sheet 3.0.3.

Aussenmantel	Cable sheath
Farbe: Orange, ähnlich RAL 2003 (andere Farben auf Anfrage). Bedruckung: BRUGG CABLES Standardbeschriftung (andere auf Anfrage)	Colour: Orange, similar to RAL 2003 (other colours on request). Labelling: BRUGG CABLES standard labelling (other on request)

Beschreibung:

- universelles Kabel für Gebäudeverkabelung (Mini Breakout)
- bis zu 12 Fasern in Volladerausführung (900 µm)
- Volladerausführung ideal für Steckerkonfektion
- kleine Dimensionen, hohe Flexibilität, gutes Biegeverhalten
- Kabelmantel halogenfrei und schwerbrennbar
- Anwendungs- und Verlegehinweise siehe Datenblatt 3.1.0

Normen:

- siehe Datenblatt 3.0.9

Description:

- universal cable for the cabling of buildings (Mini Breakout)
- up to 12 fibers in tight buffer version (900 µm)
- tight buffer version, easy to assemble
- small dimensions, high flexibility, good bending behavior
- cable sheath halogen-free and flame-retardant
- instructions for installation and use: see data sheet 3.1.0

Standards:

- see data sheet 3.0.9

Änderungen vorbehalten 2/04/1.5'
Subject to changes without notice

Stand: / Revision:
24.02.04 / Ausgabe 002



BUSINESS UNIT TELECOM- & INDUSTRIESYSTEME
Telefon +41 (0)56 460 33 33 • Fax +41 (0)56 460 35 74 • info.telecom@brugg.com



www.brugg.com